

# معلومات للسادة المشاركين في الدورة الحادية والسبعين بعد المائة لمجلس منظمة الأغذية والزراعة

## بيان المحتويات

2	المقدمة
2	التسجيل الرسمي في دورة مجلس المنظمة: البوابة الخاصة بالأعضاء
2	التسجيل في المنصة الافتراضية لاجتماعات مجلس المنظمة
2	موعد ومكان انعقاد الدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس
3	النفاز إلى المقر الرئيسي للمنظمة للمشاركة في الدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس
3	لجنة الصياغة
3	الترجمة الفورية والبيانات
3	برنامج عمل اليوم
3	المحاضر الحرفية
4	النفاز إلى اجتماعات المجلس من خلال المنصة الافتراضية
4	تنزيل تطبيق Zoom
4	النفاز إلى قاعات الاجتماع
5	تعليمات لاستخدام منصة Zoom
6	جودة الصوت
6	الوظائف في منصة Zoom
8	تنزيل تطبيق مجلس المنظمة

## المقدمة

سوف تُعقد الدورة الحادية والسبعون بعد المائة لمجلس منظمة الأغذية والزراعة خلال الفترة الممتدة من 5 إلى 9 ديسمبر/كانون الأول 2022 بصورة مختلطة، بالحضور الشخصي وبالوسائل الافتراضية، وتقدم هذه المذكرة توجيهات عملية للأعضاء والمراقبين، بما في ذلك بشأن عملية التسجيل، والمشاركة بالحضور الشخصي في المقر الرئيسي للمنظمة في روما، والمشاركة عبر الإنترنت من خلال المنصة الخاصة، والحصول على المعلومات على غرار التطبيق الخاص بالهواتف المحمولة.

وترد الترتيبات التي ستطبق خلال دورة المجلس في [الوثيقة CL 171/INF/5 بعنوان "الإجراءات الخاصة للمجلس في دورته الحادية والسبعين بعد المائة"](#).

### التسجيل الرسمي في دورة مجلس المنظمة: البوابة الخاصة بالأعضاء

يرجى تسجيل الدخول إلى [البوابة الخاصة بالأعضاء](#) للتسجيل في دورة مجلس المنظمة. يرجى التنبه إلى أنه سيتعين على كل مشارك إتمام عملية التسجيل بواسطة بريده الإلكتروني الخاص. وسيتيح كل عنوان بريد إلكتروني للمشارك النفاذ إلى الاجتماع الافتراضي. ويرجى من السادة المندوبين الذين أتموا عملية التسجيل من دون تدوين عنوان بريدهم الإلكتروني إرساله إلى مجلس المنظمة على العنوان التالي [FAO-Council@fao.org](mailto:FAO-Council@fao.org). لمزيد من الإيضاحات أو الأسئلة، يرجى الكتابة إلى [FAO-Council@fao.org](mailto:FAO-Council@fao.org).

### التسجيل في المنصة الافتراضية لاجتماعات مجلس المنظمة

تقوم الأمانة بتسجيل المشاركين المعتمدين في المجلس على المنصة الافتراضية باستخدام عنوان البريد الإلكتروني المستخدم في مرحلة الاعتماد. وسيتلقى المشاركون المسجلون في دورة مجلس المنظمة قبل بدء هذه الدورة رسالة بواسطة البريد الإلكتروني تتضمن بيانات الدخول. وإنّ بيانات الدخول التي سيتلقاها المشاركون المسجلون بواسطة البريد الإلكتروني هي التالية:

- اسم المستخدم
- كلمة المرور
- رابط النفاذ إلى المنصة الافتراضية

### موعد ومكان انعقاد الدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس

ستُعقد الدورة الحادية والسبعون بعد المائة لمجلس منظمة الأغذية والزراعة بحضور المشاركين شخصياً إلى المقر الرئيسي للمنظمة وعبر المنصة الافتراضية. يرجى الأخذ علماً بأنّ اجتماع المجلس سيعقد في القاعة الكبرى الموجودة في الطابق الثالث من المبنى A.

سيكون توقيت وسط أوروبا (التوقيت العالمي الموحد (+1 UTC)) هو توقيت المنطقة الزمنية المعتمدة في الجدول الزمني للدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس.

ومن المقرر عقد اجتماع الدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس من 5 إلى 9 ديسمبر/ كانون الأول 2022. وستعقد الاجتماعات من الساعة 9:30 صباحًا ولغاية الساعة 12:00 ظهرًا، ومن الساعة 14:00 إلى الساعة 16:30 من بعد الظهر، ومن الساعة 17:00 إلى الساعة 19:30 مساءً.

وسيتلقى المشاركون من خلال التطبيق الخاص بمجلس المنظمة إشعارات عند بدء الاجتماعات وانتهائها وفي أوقات الاستراحة أو في حال طرأت تغييرات على الجدول الزمني للمجلس.

### **النفاذ إلى المقر الرئيسي للمنظمة للمشاركة في الدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس**

يرجى من السادة المشاركين الدخول إلى المقر الرئيسي للمنظمة من البوابة الرئيسية الكائنة عند Viale delle Terme di Caracalla. وسيكون بالإمكان ركن السيارات مباشرة في الجهة المقابلة للمدخل الرئيسي للمنظمة.

وسيدخل السادة المشاركون إلى مبنى المنظمة من المدخل الرئيسي للمبنى A.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على [بروتوكول دخول مباني المقر الرئيسي](#) المتاح على الصفحة الإلكترونية الخاصة بخدمات الأجهزة الرئاسية.

### **لجنة الصياغة**

ستعقد اجتماعات لجنة صياغة الدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس بشكل مختلط كما في الجلسات العامة للمجلس. وستستخدم وظيفة مشاركة الشاشة مع الآخرين (share screen) على منصة Zoom لتيسير إدخال أي تعديلات تعتبر ضرورية على الاستنتاجات.

وبعد انتهاء المجلس من مناقشة جميع البنود، سوف تعقد لجنة الصياغة اجتماعًا افتراضيًا في قاعة اجتماع منفصلة على منصة Zoom وبحضور الأعضاء في القاعة الخضراء في المقر الرئيسي للمنظمة.

### **الترجمة الفورية والبيانات**

سوف تتاح خدمات الترجمة الفورية باللغات الست كافة للمنظمة بالنسبة إلى جميع اجتماعات الدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس.

يرجى إرسال البيانات إلى [FAO-Interpretation@fao.org](mailto:FAO-Interpretation@fao.org) قبل ساعة واحدة على الأقل من موعد الإدلاء بها لضمان دقة الترجمة الفورية.

### **برنامج عمل اليوم**

يجري توزيع [برنامج عمل اليوم](#) بجميع لغات المنظمة.

وسيتلقى المشاركون من خلال التطبيق الخاص بمجلس المنظمة إشعارًا فور توفر الوثيقة وسيكون بإمكانهم الاطلاع عليها من التطبيق مباشرة.

### **المحاضر الحرفية**

سوف تتاح مسودات المحاضر الحرفية ضمن البوابة الخاصة بالأعضاء.

وتجدر الإشارة إلى أنه يمكن إرسال التصويبات المدخلة على المحاضر الحرفية حتى 2 يناير/كانون الثاني 2023 بالكتابة إلى الفريق المعني بالمحاضر الحرفية على العنوان التالي: [Team@fao.org](mailto:Team@fao.org)

## النفاز إلى اجتماعات المجلس من خلال المنصة الافتراضية

### تنزيل تطبيق Zoom

بإمكان السادة المشاركين تنزيل تطبيق [Zoom](#) لجميع الأجهزة. وتوصي المنظمة بشدة بتنزيل التطبيق على جهازكم لتكون تجربة استخدام البرنامج أفضل وربط جهاز حاسوبكم عبر كابل (وصلة أرضية) الإيثرنت (Ethernet) بجهاز التوجيه الخاص بكم عوضاً عن استخدام شبكة واي-فاي اللاسلكية (Wi-Fi). وينبغي فصل كل الأجهزة الأخرى عن شبكتكم.

توفّر منصة Zoom بانتظام إصدارات جديدة للتطبيق. ويوصى بشدة التحقق من التحديثات بشكل منتظم لضمان حسن عمل الوظائف الجديدة وتعزيز أمن التطبيق.

### النفاز إلى قاعات الاجتماع

تتصح المنظمة بتسجيل الدخول إلى قاعة الاجتماع في المنصة الافتراضية قبل 30 دقيقة على الأقل من موعد بدء الاجتماع.

وبعد إتمام عملية تسجيل الدخول إلى المنصة الافتراضية، ستدخلون إلى ردهة المنصة الافتراضية التي تمكّنكم من الولوج إلى قاعات الاجتماع والوثائق الخاصة بالمجلس. ويرجى مسح رمز الاستجابة السريعة لتنزيل التطبيق الخاص بالدورة الحادية والسبعين بعد المائة لمجلس المنظمة.

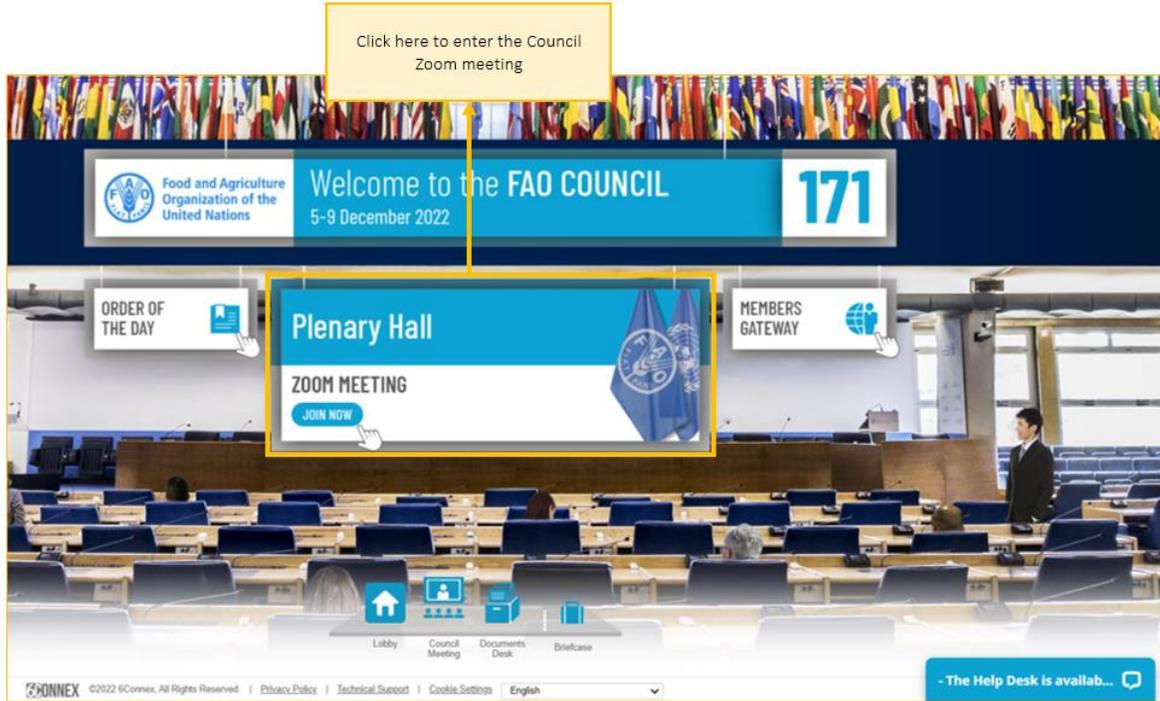
وإنّ مكتب المساعدة في المنظمة على استعداد لمساعدة المشاركين بالإجابة على أي أسئلة أو استفسارات.

يرجى اتباع الخطوات المذكورة للنفاز إلى قاعات اجتماع المجلس.

1- الضغط على "قاعات اجتماع المجلس" في ردهة المنصة الافتراضية.



2- الضغط على "اجتماع القاعة الكبرى بواسطة منصة Zoom" للدخول إلى الاجتماع بواسطة منصة Zoom. ستظهر عندها نافذة منبثقة تطلب منكم "مباشرة الاجتماع بواسطة منصة Zoom". يرجى التأكد من إيقاف "معطل النوافذ المنبثقة" على متصفحكم أو جهازكم المحمول.



## تعليمات لاستخدام منصة Zoom

بعدما صدرت في وسائل الإعلام بعض التنبيهات الأمنية بشأن وجود ثغرات لدى استخدام تطبيق Zoom،

يرجى التنبه إلى التوصيات التالية لكي تكون تجربتكم مع استخدام التطبيق ناجحة وآمنة قدر المستطاع. وتوفّر منصة Zoom بانتظام إصدارات جديدة للتطبيق.

## جودة الصوت

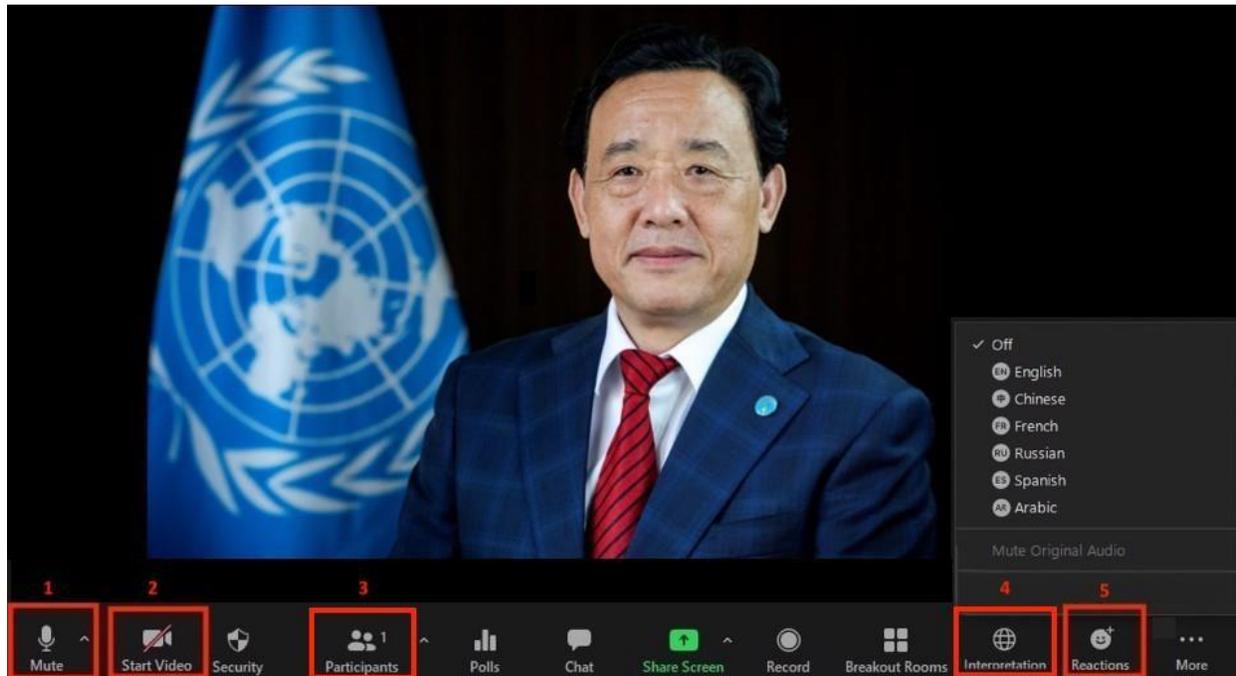
تجدر الإشارة إلى أن أكبر عائق أمام خدمات الترجمة الفورية هو سوء جودة الصوت. وفي هذا الصدد، يرجى عدم استخدام الميكروفون المدمج في الكمبيوتر لأنه لا يتيح درجة كافية من جودة الصوت.

- يرجى استخدام سمّاعة رأس مجهزة بمنفذ USB وبميكروفون.
- وفي حال لم تكن متوافرة، تكون سمّاعات الأذن/ميكروفون الهاتف المحمول أفضل من لا شيء، ولكن بشرط أن تكون سلكية، وليس باستخدام تقنية البلوتوث (Bluetooth).
- وفي حال عدم توافر سمّاعة الرأس/ الميكروفون، يكون الحل الأفضل الحل التالي باستخدام ميكروفون خارجي مجهزة بمنفذ USB.
- وإذا كان المشاركون ضمن مجموعة وعليهم استخدام ميكروفون واحد، يرجى التأكد من اقتراب الشخص الذي يتكلم من الميكروفون.

ويرجى من السادة المشاركين إطفاء جميع الإشعارات الصوتية (سكايب، واتساب، البريد الإلكتروني وسواها) أثناء المشاركة في الاجتماع والتأكد من عدم وجود أي أصوات أو صدى في محيطهم. ولدى إلقاء مداخلتكم، يُرجى تصويب حديثكم مع وجودكم في حالة تخاطب عن بُعد (تكلّموا بمزيد من البطء والوضوح وتجنبوا الإفراط في استخدام المختصرات وما إلى ذلك).

## الوظائف في منصة Zoom

سوف تساهم الوظائف التالية، لدى دخولكم إلى الاجتماع بواسطة تطبيق Zoom، في إنجاح تجربتكم خلال الاجتماع. وترد في ما يلي الوظائف البارزة في الصورة.



- 1- **كتم الصوت / إلغاء كتم الصوت (Mute/Unmute):** عند دخولكم إلى قاعة الاجتماع الافتراضي، يرجى التأكد من كتمان صوت الميكروفون. وإذا رغبتُم في الإدلاء بمداخلتكم، يرجى إلغاء كتم صوت الميكروفون بالضغط على زرّ كتم الصوت / إلغاء كتم الصوت.
- 2- **زرّ البثّ الفيديوي:** الضغط على هذا الزرّ لتشغيل جهاز الكاميرا على حاسوبكم أو إطفائه.
- 3- **الزرّ الخاص بالمشاركين:** الضغط على هذا الزرّ للاطلاع على قائمة بجميع المشاركين الحاضرين خلال الاجتماع.
- 4- **الزرّ الخاص بالترجمة الفورية:** الضغط على هذا الزرّ لاختيار قناة الترجمة الفورية المفضلة لديكم. ستكون الترجمة الفورية متاحة باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية.
- 5- **زرّ التفاعل:** يترافق هذا الزرّ مع لائحة وظائف من ضمنها زرّ رفع اليد (Raise Hand) لاستخدامه من أجل طلب الكلام. يرجى الضغط مجددًا على الزرّ نفسه عند انتهاء مداخلتكم.

## تنزيل تطبيق مجلس المنظمة

<https://www.fao.org/about/meetings/council/cl171/cl171-app/ar>

سيبيكم تطبيق مجلس المنظمة المتاح بست لغات على اطلاق على  
مجريات المجلس من خلال الإشعارات الآتية!

استخدموا هاتفكم المحمول لمسح رمز الاستجابة السريعة (QR)  
أدناه وتنزيل التطبيق!



لمزيد من المعلومات عن كيفية النفاذ إلى التطبيق واستخدامه، يرجى  
الاطلاع على

[دليل التطبيق الخاص بمجلس المنظمة.](#)